zvzz.ch
Zweckverband Zivilschutz
Zimmerberg

# 2017
# Geschäftsbericht

Zweckverband Zivilschutz Zimmerberg

# Inhaltsverzeichnis

**1 Editorial**

1.1 Grussbotschaft des Präsidenten 5
1.2 Vorwort des Geschäftsleiters 8

**2 Der Zweckverband**

2.1 Die Verbandsgemeinden 11
2.2 Die Delegiertenversammlung 12
2.3 Der Vorstand 16
2.4 Die Rechnungsprüfungskommission 19
2.5 Das Personal 20

**3 Die Zivilschutzorganisation Zimmerberg**

3.1 Personelles 23
3.2 Einsatz und Ausbildung 25
3.3 Logistik 27
3.4 Führung 33

**4 Bemerkungen zur Jahresrechnung**

4.1 Allgemeines 35
4.2 Laufende Rechnung 35
4.3 Investitionsrechnung 36

Abkürzungsverzeichnis 38
Beilagen 39

# Editorial

## *1.1 Grussbotschaft des Präsidenten*

«*Non multa, sed multum!*» (Nicht vielerlei treiben, sondern eine Sache intensiv und genau).

Ich bin der Ansicht, dass die Weisheit des römischen Senators Plinius die Aktivitäten des ZVZZ im vergangenen Verbandsjahr sehr gut beschreibt. Bereits zum zweiten Mal darf ich als Präsident im Rahmen des Geschäftsberichts des ZVZZ meine Grussbotschaft an die Leserschaft schreiben. Ich möchte auf den Römer Plinius und seine Weisheit zurückkommen. Wir konnten im vergangenen Jahr feststellen, dass die konsequente Einhaltung der Vorgaben der Verbandsgemeinden und eine optimale Beschaffungsstrategie die Erreichung des angestrebten Ziels bewirkte. An dieser Stelle danke ich vor allem dem Geschäftsleiter Patrick Wanger für seine professionelle Geschäftsführung.

In sehr guter Erinnerung bleibt mir der ZS-Behördentag in Thalwil. An den perfekt aufgebauten Posten konnten sich die Delegierten und Gäste vom hohen Ausbildungsstand der Angehörigen des Zivilschutzes überzeugen lassen. Es erstaunt deshalb nicht, dass dem ZVZZ dank der gezeigten Leistungen ein Lob von höchster Amtsstelle beschieden war. Mit grosser Genugtuung durfte ich konstatieren, dass der ZS Kdt nicht nur in der Ausbildung, sondern auch in Sachen Kaderrekrutierung einen konsequenten Kurs fährt und damit die Weichen für die Zukunft stellte. Diese Erkenntnisse betrachte ich als Versprechen für eine erfolgreiche und bestens ausgebildete ZS-Organisation, die im Notfall überall eingesetzt werden könnte.

Zum Schluss meiner kurzen Betrachtungen erachte ich es als meine Pflicht, einige Dankesadressen abzustatten. Ich danke meiner Vorstandskollegin und meinen -kollegen für den stets guten Ton an den Sitzungen. Meinen besonderen Dank richte ich an den ZVZZ-Geschäftsleiter, an die Angehörigen des Kommandos, an das Kader und alle Angehörigen des Zivilschutzes, die sich vorbehaltlos für einen erfolgreichen Zivilschutz eingesetzt haben. Im Weiteren danke ich den Verbandsdelegierten für das

erwiesene Wohlwollen an den Delegiertenversammlungen. Ein herzliches Dankeschön richte ich an die Gemeinde Horgen für die wiederum tatkräftige Unterstützung.

Einmal mehr möchte ich betonen, dass ich sehr gerne Präsident des erfolgreichen ZVZZ bin.

Ich wünsche dem Zweckverband Zivilschutz Zimmerberg weiterhin eine unfallfreie und erfolgreiche Zukunft.

Walter Tessarolo

Präsident ZVZZ

*1.2 Vorwort des Geschäftsleiters*

Am 15. Juni 2017 durfte die Kp 2 MITTE in Thalwil einem interessierten Publikum die ZSO Zimmerberg präsentieren. Über 40 Gäste aus Politik, Verwaltung und Partnerorganisationen haben die Gelegenheit wahrgenommen und den Zivilschützern bei der Arbeit über die Schultern geschaut. Anhand von Referaten und Vorführungen wurden die Mittel und Möglichkeiten der ZSO Zimmerberg aufgezeigt. Was im Hintergrund, oder eben im Untergrund, die Logistiker leisten damit draussen gearbeitet werden kann, wurde im Rahmen einer Führung durch die Zivilschutzanlage aufgezeigt. Die vielen anerkennenden Rückmeldungen und generell das grosse Interesse haben die Zivilschützer und auch mich persönlich sehr gefreut.

Das neu beschaffte Einsatzmaterial bewährt sich. Es wurde intensiv geschult und in allen Kompanien eingeführt. Es ist motivierend mit professionellem und zeitgemässem Material zu arbeiten und trägt viel zur Glaubwürdigkeit des Zivilschutzes bei. Dass es dem Kader gelungen ist, spannende und lehrreiche Wiederholungskurse zu gestalten und ein gutes Klima herrscht, zeigte sich erneut in der grossen Anzahl motivierter und guter Zivilschützer, welche für eine Kaderausbildung gewonnen werden konnten.

Mit der Einführung des elektronischen Lageführungs- und Informationssystems LAFIS Plus interagieren wir mit unseren Partnern auf Augenhöhe. Die Führungsunterstützer aller vier Kompanien haben die Grundausbildung am System absolviert. LAFIS Plus wird fortan bereits zur Unterstützung der Führung der Wiederholungskurse eingesetzt. So können wir ein hohes Ausbildungsniveau erhalten, damit wir jederzeit bereit sind die Gemeindeführungsorgane (GFO) zu unterstützen.

Im Jahr 2017 ist für den ZVZZ eine neue Aufgabe hinzugekommen: Seit dem 1. Januar 2017 führen wir für die Stadt Adliswil und die Gemeinden Langnau am Albis und Hütten die periodischen Schutzraumkontrollen (PSK) sowie die Zuweisungsplanungen (ZUPLA) durch. Adriano Meili, unser Chef

Schutzraumkontrolle, konnte von seiner Erfahrung als vormaliger Schutzraumkontrolleur von Adliswil profitieren und das Projekt PSK planmässig umsetzen. Zusammen mit Robert Zingg hat er im Jahr 2017 insgesamt 196 Schutzräume kontrolliert.

Dank dem stetigen Engagement der Mitarbeitenden, der hohen Leistungsbereitschaft unserer Zivilschützer und nicht zuletzt dank der konstruktiven und zielführenden Zusammenarbeit mit dem Vorstand und den Delegierten, unter der Leitung unseres Präsidenten Walter Tessarolo, dürfen wir mit Freude auf das vergangene Geschäftsjahr zurückblicken. Hierfür gebührt allen ein herzliches Dankeschön.

Gemeinsam setzen wir uns dafür ein, dass der Zivilschutz einsatzbereit ist und wir im Ernstfall bestehen – für die Bevölkerung im Bezirk Horgen.

Patrick Wanger

Geschäftsleiter ZVZZ

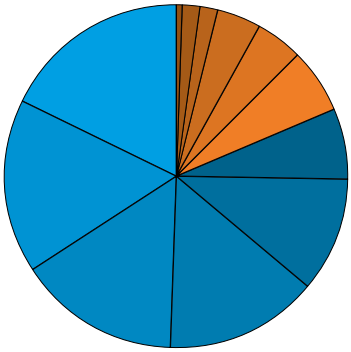
# Der Zweckverband

## *2.1 Die Verbandsgemeinden*

Am ZVZZ beteiligen sich alle zwölf Gemeinden des Bezirks Horgen:

| **Gemeinde** | **Einwohner gem. Stat. Amt** 31.12.2016 | in % |
|---|---|---|
| **Hütten** | 897 | 0.73 |
| **Schönenberg** | 1‘844 | 1.50 |
| **Hirzel** | 2‘168 | 1.76 |
| **Oberrieden** | 5‘017 | 4.08 |
| **Langnau a.A.** | 7‘476 | 6.08 |
| **Rüschlikon** | 5‘720 | 6.64 |
| **Kilchberg** | 8‘320 | 6.76 |
| **Richterswil** | 13‘304 | 10.81 |
| **Thalwil** | 17‘728 | 14.41 |
| **Adliswil** | 18‘651 | 15.16 |
| **Horgen** | 20‘207 | 16.43 |
| **Wädenswil** | 21‘686 | 17.63 |
| **Total** | **123‘018** | **100** |

Die Einwohnerzahlen der Verbandsgemeinden im Vergleich:



2

*2.2 Die Delegiertenversammlung*

Die Delegiertenversammlung (DV) setzt sich zusammen aus insgesamt 17 Vertretern aus den Verbandsgemeinden. Gemeinden mit bis zu 12‘000 Einwohnern stellen je eine Delegierte/einen Delegierten, solche mit mehr als 12‘000 deren zwei. Walter Tessarolo (Hütten) amtet als Präsident. Das Amt des Vize-Präsidenten hat Peter Wirth (Horgen) inne.

Im Kreise der Delegierten gab es 2017 keine Veränderungen.

| **Gemeinde** | **Delegierte**<br>Name<br>*Funktion* |
|---|---|
| **Adliswil** (2) | Andreas Wieser<br>*Leiter Sicherheit und Gesundheit*<br>Renato Günthardt<br>*Vorsteher Soziales*<br>(Stv) Erwin Lauper<br>*Gemeinderat*<br>(Stv) Karl Huber<br>*Materialverwalter Feuerwehr Adliswil* |
| **Hirzel** (1) | Walter Reutimann<br>*Vorsteher Finanzen und Sicherheit*<br>(Stv) Markus Braun<br>*Gemeindepräsident* |
| **Horgen** (2) | Peter Wirth / Vize-Präsident<br>*Vorsteher Sicherheit* |

| | |
|---|---|
| | Gerda Koller<br>*Vorsteherin Werke*<br>(Stv) Beat Nüesch<br>*Vorsteher Liegenschaften*<br>(Stv) Hans-Peter Brunner<br>*Vorsteher Gesellschaft* |
| **Hütten** (1) | Walter Tessarolo / Präsident<br>*Vorsteher Sicherheit*<br>(Stv) Christine Künzli<br>*Vorsteherin Bau*<br>(Stv) Hans Ulrich<br>*Vorsteher Werke* |
| **Kilchberg** (1) | Barbara Baruffol<br>*Vorsteherin Sicherheit*<br>(Stv) Remo Moser<br>*Vorsteher Soziales* |
| **Langnau a.A.** (1) | Virgil Keller<br>*Vorsteher Sicherheit und Liegenschaften*<br>(Stv) Peter Herzog<br>*Gemeindepräsident* |
| **Oberrieden** (1) | Denise Fausch<br>*Vorsteherin Bevölkerung*<br>(Stv) Claudia Schwager<br>*Vorsteherin Soziales* |

| | |
|---|---|
| **Richterswil** (2) | Ruedi Reichmuth<br>*Vorsteher Bevölkerungsdienste*<br>Max Ballmann<br>*Leiter Bevölkerungsdienste*<br>(Stv) Christian Stalder<br>*Vorsteher Werke*<br>(Stv) Karl Rusterholz<br>*Feuerwehrkommandant* |
| **Rüschlikon** (1) | Romaine Marti<br>*Vorsteherin Hochbau/Planung*<br>(Stv) Jürg Bosshard<br>*Leiter Gesundheit/Sicherheit* |
| **Schönenberg** (1) | Renata Götschi-Marty<br>*Vorsteherin Gesundheit und Sicherheit*<br>(Stv) Felix Meier<br>*Vorsteher Finanzen* |
| **Thalwil** (2) | Peter Degen<br>*Leiter DLZ Sicherheit*<br>Felix von Rechenberg<br>*Ehem. Kdt ZSO Thalwil/Oberrieden*<br>(Stv) Ursula Lombriser<br>*Vorsteherin Sicherheit*<br>(Stv) Adrian Schmidlin<br>*Vizepräsident Sicherheitskommission* |
| **Wädenswil** (2) | Sandy Bossert<br>*Gemeinderätin* |

| | |
|---|---|
| | Nadia Schüpbach<br>*Gemeinderätin* |
| | (Stv) Bruno Zürcher<br>*Gemeinderat* |
| | (Stv) Rita Hug<br>*Gemeinderätin* |
| **Total** | **17** |

An den zwei Versammlungen (4.DV: 26.01.2017/ 5.DV: 15.06.2017) wurden folgende Beschlüsse gefasst:

| **Beschluss Nr.** | Datum |
|---|---|
| *Inhalt* | |
| **D2017-010** | 26.01.2017 |
| *Abnahme Protokoll der 3. DV* | |
| **D2017-011** | 15.06.2017 |
| *Abnahme Protokoll der 4. DV* | |
| **D2017-012** | 15.06.2017 |
| *Genehmigung Jahresrechnung 2016* | |
| **D2017-013** | 15.06.2017 |
| *Genehmigung Voranschlag 2018* | |
| **D2017-014** | 15.06.2017 |
| *Genehmigung Geschäftsbericht 2016* | |

*2.3 Der Vorstand*

Der Vorstand setzt sich aus fünf stimmberechtigten Mitgliedern zusammen. Walter Tessarolo (Hütten) amtet als Präsident. Das Amt des Vize-Präsidenten hat Peter Wirth (Horgen) inne. Die übrigen Mitglieder müssen Mitglieder von Gemeindebehörden der Verbandsgemeinden sein.

**Präsident**
Walter Tessarolo

*Hütten*
*Vorsteher Sicherheit*

**Vize-Präsident**
Peter Wirth

*Horgen*
*Vorsteher Sicherheit*

**Finanzvorsteher**
Dr. Urs Keim

*Rüschlikon*
*Vorsteher Werke*
*und Sicherheit*

**Vorstandsmitglied**
Jonas Erni

*Wädenswil*
*Vorsteher Sicherheit*
*und Gesundheit*

**Vorstandsmitglied**
Susy Senn

*Adliswil*
*Vorsteherin Sicherheit*
*und Gesundheit*

An den fünf Vorstandssitzungen (19.01.2017 / 02.03.2017 / 27.04.2017 / 01.06.2017 / 09.11.2017) und mittels Zirkularverfahren wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Beschluss Nr.** Datum
*Inhalt*

---

**2017-050** 19.01.2017
*Beschaffung Mannschaftstransporter VW T6*

**2017-051** 19.01.2017
*Beschaffung Mannschaftstransporter VW T6*

**2017-052** 19.01.2017
*Beschaffung Einsatzanhänger Führungsunterstützung*

**2017-053** 19.01.2017
*Vermietung Zivilschutzanlage an NFG Wädenswil*

**2017-054** 02.03.2017
*Materialbeschaffung 2017*

**2017-055** 02.03.2017
*Jahresrechnung 2016*

**2017-056** 27.04.2017
*Voranschlag 2018*

**2017-057** 27.04.2017
*Geschäftsbericht 2016*

**2017-058** 01.06.2017
*Verdichtung Bevölkerungsschutzsirenen*

**2017-059** 01.06.2017
*Umsetzung Periodische Schutzraumkontrolle*

**2017-060** 01.06.2017
*BSA Hirzel – Nutzungsvereinbarung für Chilbi Hirzel*

**2017-061** 16.06.2017
*Dritte Verlängerung Nutzungsvereinbarung Schwerzi Asyl*

**2017-062** 27.09.2017
*EzG – Liftrevision Sihlsana AG Adliswil*

**2017-063** 20.10.2017
*EzG – Ratsherrenschiessen Wädenswil*

**2017-064** 09.11.2017
*Auszahlung und Übertrag Arbeitszeitsaldi (vertraulich)*

**2017-065** 09.11.2017
*Mitarbeiterbeurteilung und Lohnentwicklung (vertraulich)*

**2017-066** 09.11.2017
*Vierte Verlängerung Nutzungsvereinbarung Schwerzi Asyl*

**2017-067** 09.11.2017
*Verzicht auf die Beschaffung eines weiteren Einsatzanhängers*

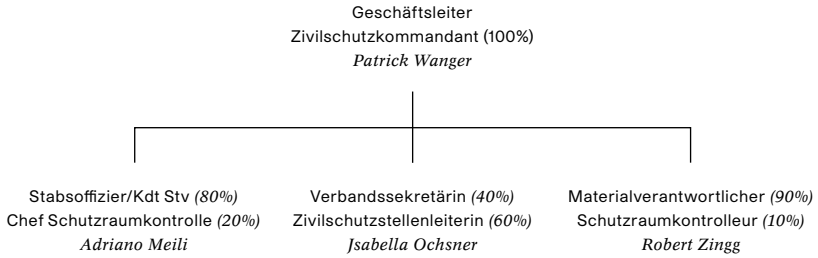
---

### *2.4 Die Rechnungsprüfungskommission*

Gemäss Beschluss D2016-006 der Delegiertenversammlung vom 28.01.2016 amtet die RPK der Gemeinde Horgen, unter der Leitung von Roman S. Gemperle, als RPK des ZVZZ.

## *2.5 Das Personal*

Das Stellenetat des ZVZZ umfasst weiterhin 400%. In diesen Stellenprozenten sind neu 30% für die Durchführung der periodischen Schutzraumkontrollen enthalten (20% Chef Schutzraumkontrolle und 10% Schutzraumkontrolleur). Dementsprechend umfasst die Stelle Stabsoffizier/Kdt Stv neu 80% (bisher 100%) und die Stelle Materialverantwortlicher neu 90% (bisher 100%).




Im Jahr 2017 wurde Mehrarbeit im Umfang von 135h geleistet. Dies entspricht einer deutlichen Abnahme gegenüber dem Vorjahr (*311h*). Somit bestätigt sich, dass das Stellenetat mittel- und langfristig angemessen ist. Es zeichnet sich aber auch ab, dass eine Erhöhung des Stellenetats in Betracht gezogen werden müsste, falls sich der Arbeitsumfang, bspw. durch eine Ausweitung der periodischen Schutzraumkontrollen, erhöhen würde.

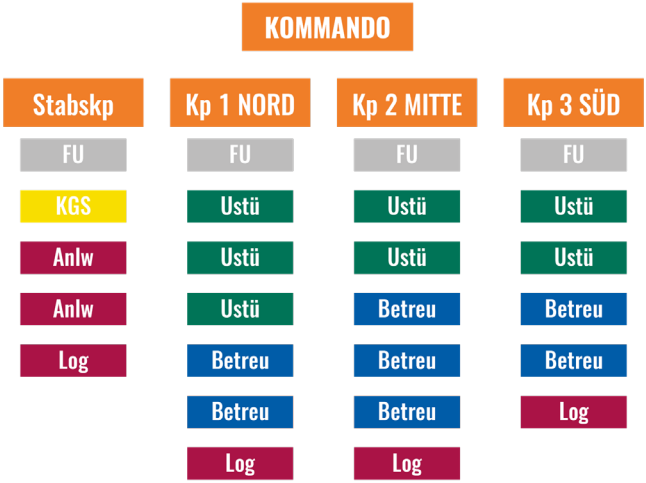
v.l.n.r.: Adriano Meili, Robert Zingg, Jsabella Ochsner, Patrick Wanger

# Die Zivilschutzorganisation Zimmerberg

## *3.1 Personelles*

Organigramm

Der SOLL-Bestand beträgt 653 Angehörige des Zivilschutzes




IST-Bestand

Der am 28.09.2016 beim AMZ eingereichte Antrag um Reduktion der IST-Bestände ist bis Redaktionsschluss unbeantwortet geblieben. Aufgrund zwischenzeitlicher Abgänge (bspw. Wegzug in einen anderen Kanton) sind per Ende 2017 noch 82 (Vorjahr 110) AdZS betroffen gewesen, wovon per 31.12.2017 deren 21 mit Jahrgang 1977 die Dienstpflicht erfüllt haben und somit ordentlich entlassen werden konnten.

Exklusive dieser 82 AdZS weist die ZSO Zimmerberg per 31.12.2017 einen IST-Bestand von 630 AdZS (Vorjahr 630) aus.

Bezüglich Alimentierung der Kaderstellen zeigt sich in den Kompanien per 31.12.2017 folgende Situation:

| **Funktion/Grad** | | |
|---|---|---|
| SOLL | IST (*Vorjahr*) | Fehlbestand (*Vorjahr*) |
| **Kompaniekommandant (Hauptmann)** | | |
| 4 | 3 *(3)* ausgebildet | 1; 25% (*1; 25%*) |
| | 1 *(1)* ad interim | |
| | 4 *(4)* Total | 0; 0% (*0; 0%*) |
| **Kompaniekommandant Stellvertreter (Oberleutnant)** | | |
| 4 | 2 (*1*) ausgebildet | 2; 50% (*3; 75%*) |
| | 1 (*2*) ad interim | |
| | 3 (*3*) Total | 1; 25% (*1; 25%*) |
| **Zugführer (Leutnant/Oberleutnant)** | | |
| 58 | 32 (*28*) ausgebildet | 26; 45% (*30; 52%*) |
| | 5 (*10*) ad interim | |
| | 37 (*38*) Total | 21; 36% (*20; 34%*) |
| **Höhere Unteroffiziere (Feldweibel/Fourier)** | | |
| 24 | 17 (*9*) ausgebildet | 7; 29% (*15; 62%*) |
| | 1 (*6*) ad interim | |
| | 18 (*15*) Total | 6; 25% (*9; 37%*) |
| **Gruppenführer (Korporal/Wachtmeister)** | | |
| 139 | 70 (*61*) ausgebildet | 69; 50% (*76; 55%*) |
| | 26 (*16*) ad interim | |
| | 96 (*77*) Total | 43; 31% (*60; 43%*) |

Ausbildung der Kader und Spezialisten

Im Jahr 2017 konnten insgesamt 16 AdZS (*Vorjahr 11*) eine (erstmalige) Kaderausbildung absolvieren. 8 AdZS (*Vorjahr 11*), welche bereits eine Kaderfunktion innehatten, haben eine weiterführende Kaderausbildung besucht. 10 AdZS (*Vorjahr 10*) haben sich zum Spezialisten (bspw. Motorfahrer) ausbilden lassen.

Rekrutierung von Kader und Spezialisten

Im Jahr 2017 konnten insgesamt 33 AdZS (*Vorjahr 15*) für eine (erstmalige) Kaderausbildung gewonnen werden. 6 AdZS (*Vorjahr 10*), welche bereits eine Kaderfunktion innehatten, haben sich für eine weiterführende Kaderausbildung entschieden. Für eine Weiterbildung zum Spezialisten konnten insgesamt 13 AdZS (*Vorjahr 8*) rekrutiert werden. Die entsprechenden Kurse werden diese grossmehrheitlich im Jahr 2018 absolvieren.

### *3.2 Einsatz und Ausbildung*

Im Rahmen von Wiederholungskursen und Einsätzen wurden während den insgesamt 51 (*Vorjahr 44*) Dienstanlässen 2‘984 (*Vorjahr 2‘436*) Diensttage geleistet.

Rund 94% der per 31.12.2017 eingeteilten AdZS haben im Jahr 2017 Schutzdienst geleistet (589 von 630). Zu beachten ist, dass in diesen Zahlen die AdZS ausgenommen sind, welche aufgrund des beim AMZ hängigen Antrages im Jahre 2017 zu keiner Dienstleistung aufgeboten worden sind (siehe Erläuterungen zum IST-Bestand unter Punkt 3.1).

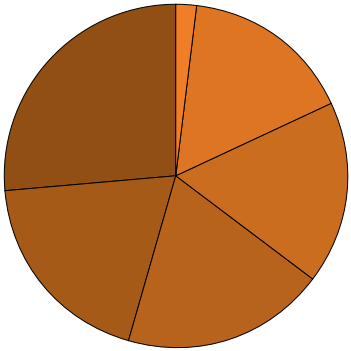
Wiederholungskurse (Art. 36 BZG)

Im Rahmen von Wiederholungskursen wurden während den insgesamt 49 (*Vorjahr 42*) Dienstanlässen 2‘893 (*Vorjahr 2‘333*) Ausbildungstage absolviert.

Rund 86% (*Vorjahr 80%*) der per 31.12.2017 eingeteilten AdZS haben mindestens zwei Ausbildungstage geleistet (542 von 630).

Die Gründe für Dienstverschiebungen und Dispensationen im Detail:

| | |
|---|---|
| Auslandaufenthalt | (3%) |
| Unentschuldigt | (16%) |
| Weitere Gründe | (17%) |
| Bildung / Weiterbildung | (19%) |
| Beruflich | (19%) |
| Ärztlich | (26%) |



Einsatz bei Katastrophen und Notlagen (Art. 27 BZG):
Es wurden 0 (*Vorjahr 52*) Diensttage nach Art. 27 BZG geleistet.

Einsätze zu Gunsten der Gemeinschaft (Art. 27a BZG):
Es wurden insgesamt 91 (*Vorjahr 51*) Diensttage nach Art. 27a BZG geleistet und CHF 7‘489.- (*Vorjahr CHF 3‘991.-*) in Rechnung gestellt.

71 Diensttage wurden zur Unterstützung der Wettspiele des Ostschweizer Tambourenverbandes vom 20.-26.06.2017 in Wädenswil geleistet. Mit den eingesetzten Zivilschutzfahrzeugen wurden 287km zurückgelegt. Für den Einsatz wurden dem Veranstalter CHF 6‘267.- in Rechnung gestellt.

20 Diensttage wurden zur Unterstützung des Fests der Kulturen vom 25.08.2017 in Adliswil geleistet. Mit den eingesetzten Zivilschutzfahrzeugen wurden 287km zurückgelegt. Für den Einsatz wurden dem Veranstalter CHF 1‘222.- in Rechnung gestellt.

*3.3 Logistik*

Bevölkerungsschutzsirenen

Der ZVZZ ist für den Unterhalt der stationären Bevölkerungsschutzsirenen im Bezirk Horgen verantwortlich. Die entsprechenden Wartungsarbeiten werden von der KockumSonics AG durchgeführt.

Die insgesamt 40 stationären und 23 mobilen Sirenen verteilen sich wie folgt auf die Verbandsgemeinden (=Eigentümer der Sirenen).

| **Gemeinde**<br>Bevölkerungsschutzsirenen stationär (*davon Kombisirenen*)<br>Bevölkerungsschutzsirenen mobil | | |
|---|---|---|
| **Adliswil**<br>3 (*3*)<br>6 | **Hirzel**<br>2 (*1*)<br>2 | **Horgen**<br>7 (*3*)<br>3 |
| **Hütten**<br>1 (*1*)<br>1 | **Kilchberg**<br>2 (*0*)<br>1 | **Langnau a.A.**<br>3 (*2*)<br>2 |
| **Oberrieden**<br>1 (*0*)<br>mit Thalwil | **Richterswil**<br>4 (*0*)<br>1 | **Rüschlikon**<br>1 (*0*)<br>mit Kilchberg |
| **Schönenberg**<br>1 (*0*)<br>1 | **Thalwil**<br>5 (*1*)<br>5 | **Wädenswil**<br>10 (*0*)<br>1 |
| **Total**<br>**40 (*11*)**<br>**23** | | |

Der alljährliche Sirenentest wurde am Mittwoch, 01.02.2017 (1. Mittwoch im Februar) durchgeführt. Das Kdo der ZSO Zimmerberg hat den Sirenentest mit den Feuerwehren des Bezirks Horgen koordiniert und diese z.T. personell und fachlich unterstützt. Alle stationären Sirenen haben nach der Fernauslösung durch die Kantonspolizei Zürich bzw. durch die Etzelwerke AG (zusätzlich für die Kombisirenen in den von Hochwasser der Sihl gefährdeten Gebieten) einwandfrei funktioniert. Ebenfalls wurde der Grossteil aller Sirenen mittels manueller Auslösung vor Ort (durch die Interventionsgruppen der Feuerwehren) überprüft. Auch hier funktionierte alles ordnungsgemäss.

Im Bezirk Horgen sind mehrere bewohnte Gebiete identifiziert worden, welche mit den bestehenden Bevölkerungsschutzsirenen nicht oder nur unzureichend alarmiert werden können. Diese Gebiete sind durch Analyse der Beschallungspläne und teilweise mit anschliessender Schallpegelmessung vor Ort (anlässlich der jährlichen Sirenentests) eruiert worden. Zudem führten auch Hinweise aus der Bevölkerung zu entsprechenden Schallpegelmessungen. In vielen Fällen sind Gebiete betroffen, die erst in der jüngeren Vergangenheit überbaut worden sind. Das entsprechende Projekt zur Installation dieser zusätzlichen Bevölkerungsschutzsirenen wurde am 01.06.2017 (Vorstandsbeschluss-Nr. 2017-058 ) lanciert und befindet sich in der Umsetzung.

Einsatzmaterial und Fahrzeuge

Die geplanten Beschaffungen von Einsatzmaterial konnten abgeschlossen werden. Die Einführung des Einsatzmaterials der Pioniere ist in allen drei Einsatzkompanien erfolgt.

Mit dem Ziel, der ZSO Zimmerberg eine bedarfsorientierte Fahrzeugbeschaffung zu ermöglichen, ist das Fahrzeugkonzept erneut angepasst worden (siehe Vorstandsbeschluss-Nr. 2017-067 vom 09.11.2017).

| **Kategorie**<br>Typ / Fachbereich | Stand |
|---|---|
| **Personenwagen** | |
| Skoda Octavia Scout | Beschafft – Neuwagen |
| **Zugfahrzeuge** | |
| Mitsubishi L200 | Beschafft – Occasion |
| VW Amorok | Beschafft – Vorführwagen |
| **Manschaftstransporter** | |
| Renault Trafic | Beschafft – Occasion |
| Renault Trafic | Beschafft – Occasion |
| VW T6 | Beschafft – Neuwagen |
| VW T6 | Beschafft – Neuwagen |
| VW T6 | Beschafft 2017 |
| VW T6 | Beschafft 2017 |
| **Einsatzanhänger** | |
| Unterstützung | Beschafft – Occasion |
| Unterstützung | Beschafft – Occasion |
| Unterstützung | Beschafft – Neu |
| Unterstützung | Verzicht auf Beschaffung |
| Unterstützung (gross) | Beschafft – Occasion |
| Führungsunterstützung | Beschafft – Neu |
| Führungsunterstützung | Beschafft – Neu |
| Führungsunterstützung | Beschafft 2017 |

| | |
|---|---|
| Führungsunterstützung | Beschafft 2017 |
| Betreuung | Beschafft – Neu |
| Betreuung | Beschafft – Neu |
| Betreuung | Beschafft – Neu |
| Zusatzanhänger Unterstützung | Beschafft – Neu |
| Zusatzanhänger Unterstützung | Beschafft – Neu |
| Zusatzanhänger Unterstützung | Beschafft – Neu |
| **Logistikanhänger** | |
| Anhänger mit Hebebühne | Beschafft – Neu |
| Kippanhänger | Beschafft – Neu |

Anlagen

Nach der auf den 01.01.2017 erfolgten Reduktion der Anzahl Zivilschutzanlagen führt der ZVZZ insgesamt 16 (*Vorjahr 25*) Zivilschutzanlagen (wovon zwei geschützte Sanitätsstellen und zwei geschützte Spitäler) in den Grunddaten.

| **Gemeinde**<br>Strasse/Bezeichnung | Typ |
|---|---|
| **Adliswil** | |
| Kopfholzstr. 2, SH | BSA I |
| **Hirzel** | |
| Bergstr. 2, Ref Kirche | KP II red / BSA II |
| **Horgen** | |
| Asylstr. 19, Heilibach | Gesch Spital |
| Püntstr. 2 | KP I |
| Waldeggstr. 3 | BSA I |
| Wührenbach, Horgenberg | BSA II |

| | |
|---|---|
| **Kilchberg** | |
| Bergstr. 9, Seehalde | BSA I |
| Grütstr. 60, Spital Sanitas | Gesch Spital |
| | |
| **Langnau a.A.** | |
| In der Schwerzi 2, SH | KP I / BSA I |
| | |
| **Oberrieden** | |
| Freihofstr. 6 | KP II / BSA I |
| | |
| **Richterswil** | |
| Bärenbrügglistr., Samstagern | BSA I |
| | |
| **Rüschlikon** | |
| Säumerstr. bei 37 | KP I / BSA I |
| | |
| **Thalwil** | |
| Rudishaldenstr., SH Sonnenberg | KP I / BSA I |
| Tischenloostr. 55, Spital | Gesch San Stelle |
| | |
| **Wädenswil** | |
| Fuhrstr. 14, SH | Gesch San Stelle |
| Grüentalstr. 16, Ing Schule | BSA I |

Periodische Schutzraumkontrolle

Seit dem 01.01.2017 führt der ZVZZ für die Stadt Adliswil und die Gemeinden Langnau am Albis und Hütten die periodischen Schutzraumkontrollen (PSK) sowie die Zuweisungsplanungen (ZUPLA) durch. Bei dieser kostendeckenden Dienstleistung handelt es sich um ‚weitere mit dem Zivilschutz zusammenhängende Aufgaben' gemäss Art. 3 der Statuten ZVZZ.

| **Gemeinde** | Anzahl kontrollierte Schutzräume |
|---|---|
| **Adliswil** | 105 |
| **Hütten** | 10 |
| **Langnau a.A.** | 81 |
| **Total** | **196** |

*3.4 Führung*

Wegen Widerhandlung gegen das Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz wurden folgende Massnahmen ergriffen (*Vorjahr*):

| Art der Widerhandlung | Fälle | Verwarnung | Anzeige |
|---|---|---|---|
| **Nichtbefolgen des Aufgebots** | | | |
| Nicht eingerückt | 21 (*40*) | 2 (*4*) | 19 (*36*) |
| Verspätet eingerückt | 20 (*9*) | 20 (*7*) | 0 (*2*) |
| **Befehlsverweigerung, Missachtung von Dienstvorschriften** | 1 (*0*) | 0 (*0*) | 1 (*0*) |
| **Weitere** | 0 (*0*) | 0 (*0*) | 0 (*0*) |
| **Total** | **42 (*49*)** | **22 (*11*)** | **20 (*38*)** |

# Bemerkungen zur Jahresrechnung

*4.1 Allgemeines*

Auch der Voranschlag 2017 war, wie bereits schon der Voranschlag 2016, mit vielen Unsicherheiten und fehlenden Erfahrungswerten verbunden, da dieser bereits zu Beginn des ersten Betriebsjahres ausgearbeitet werden musste. Namhafte Einnahmen durch die PSK konnten zu diesem Zeitpunkt aufgrund laufender Verhandlungen mit den Verbandsgemeinden noch nicht budgetiert werden.

Nach zwei Betriebsjahren darf in Aussicht gestellt werden, dass sich die Beiträge der Verbandsgemeinden an die laufenden Kosten erfreulicherweise auf einem tieferen Niveau einpendeln werden, als dies im Vorfeld prognostiziert worden ist.

*4.2 Laufende Rechnung*

Die laufende Rechnung schliesst bei einem Aufwand von CHF 976‘027.81 (Voranschlag CHF 1‘098‘500.-) und Ertrag von CHF 118‘008.85 (Voranschlag CHF 63‘000.-) mit einem Aufwandüberschuss zu Lasten der Gemeinden von CHF 858‘018.96 (Voranschlag CHF 1‘035‘500.-). Dieser fällt demnach um CHF 177‘481.04 bzw. 17.1% tiefer aus als veranschlagt.

Hierfür sind hauptsächlich folgende Gründe aufzuführen:

1. Die Mehrarbeit konnte trotz Durchführung der Schutzraumkontrollen in Grenzen gehalten werden. Demnach sind die Aufwendungen für die Auszahlung der positiven Arbeitszeitsaldi geringer ausgefallen als budgetiert.

2. Die Aufwendungen für den Betrieb und den Unterhalt der Zivilschutzanlagen sind tiefer ausgefallen als budgetiert. Diese Minderaufwendungen konnten mit diversen Optimierungen (Nieder-/Hochtarif, Einstellung der Schwellenwerte) erreicht werden. Zudem sind die nach der Reduktion verbliebenen Zivilschutzanlagen in einem guten Zustand, was die Unterhaltskosten senkt.

3. Mehreinnahmen aufgrund Erwerbsausfallentschädigung für angestelltes Personal, welches zusätzlich Milizdienst (Militär und Zivilschutz) leistet, sowie der Verrechnung für den Einsatz der Zivilschützer am Tambourenfest in Wädenswil. Weitere Mehreinnahmen aufgrund der Verrechnung der periodischen Schutzraumkontrollen (PSK) in Adliswil, Langnau am Albis und Hütten, welche im Budgetierungsprozess noch nicht berücksichtigt worden war.

*4.3. Investitionsrechnung*

Es wurden Investitionsausgaben von CHF 329‘557.15 (Voranschlag CHF 458‘000.-) verbucht. Investitionseinnahmen fielen keine an. Somit fallen die Nettoinvestitionen um CHF 128‘442.85 bzw. 28% tiefer aus als veranschlagt.

Hierfür sind hauptsächlich folgende Gründe aufzuführen:

1. Optimiertes Fahrzeugkonzept.
2. Wo sinnvoll wurden, anstelle von Neuwagen, Occasions- und Vorführfahrzeuge beschafft.

Dr. Urs Keim

Finanzvorsteher ZVZZ

*Abkürzungsverzeichnis*

| | |
|---|---|
| **AdZS** | Angehörige/-r des Zivilschutzes |
| **Anl** | (Zivilschutz-) Anlage |
| **BSA** | Bereitstellungsanlage |
| **Betreu** | Betreuung |
| **BZG** | Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz |
| **DV** | Delegiertenversammlung |
| **EzG** | Einsatz zu Gunsten der Gemeinschaft |
| **FU** | Führungsunterstützung |
| **Gesch San Stelle** | Geschützte Sanitätsstelle |
| **Gesch Spital** | Geschütztes Spital |
| **GFO** | Gemeindeführungsorgan |
| **Kdo** | Kommando |
| **KGS** | Kulturgüterschutz |
| **KP** | Kommandoposten |
| **Kp** | Kompanie |
| **Log** | Logistik |
| **PSK** | Periodische Schutzraumkontrolle |
| **RPK** | Rechnungsprüfungskommission |
| **red** | reduziert |
| **SH** | Schulhaus |
| **Stabskp** | Stabskompanie |
| **Ustü** | Unterstützung (Pioniere) |
| **ZS** | Zivilschutz |
| **ZSO** | Zivilschutzorganisation |
| **ZUPLA** | Zuweisungsplanung |

*Beilagen*

1. Jahresrechnung 2017

**ZVZZ**
Einsiedlerstrasse 533
8810 Horgen
Tel. 044 727 64 00
zivilschutz@zvzz.ch
www.zvzz.ch

26.04.2018

Gestaltungskonzept Joël Cavin
Fotografien Roger Hofstetter